



Nuestra Señora de
GUADALUPE
PARROQUIA CATÓLICA - TORONTO

694 Weston Road, Toronto, ON M6N 3R2
416-767-8658 Fax: 416-767-6455
olgpooffice@guadalupetoronto.com
iglesiaguadalupetoronto.com

EQUIPO PASTORAL/PASTORAL TEAM

Administrador/administrator: P. Edgar Romero

Vicario/Vicar: P. Javier Valdés

Diacono/Deacon and Esposa/his wife

Sr. Carlos Retamales y Sra. Cecilia Retamales

Secretaria/Secretary: Sra. Benny Naar

ADVENT



**LITURGIA DE LA PALABRA – LITURGY OF THE WORD
CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO
FOURTH SUNDAY OF ADVENT**

1era Lectura - First Reading Is 7,10-14
*He aquí que la virgen concebirá.
Look, the virgin is with child.*

Salmo – Responsorial - Psalm 23(24)
*Ya llega el Señor, el rey de la gloria.
May the Lord come in; he is king of glory.*

2da Lectura-Second reading Rm 1, 1-7
*Jesucristo, nuestro Señor, hijo de Dios, nació del linaje de David.
Jesus Christ, descended from David, was declared to be the Son of God.*

Evangelio/Gospel Mt 1, 18-24
*Jesús nació de María, desposada con José, hijo de David.
Jesus was born of Mary, who was engaged to Joseph, son of David.*

REFLEXION

Estamos a las puertas de la Navidad y hoy el Evangelio nos presenta a José, el hombre justo que se encuentra ante un misterio que no comprende. María, su prometida, está embarazada y él sabe que ese hijo no es suyo.

Pero Dios interviene. El ángel le revela que ese niño es obra del Espíritu Santo y que será el Salvador. Y José, sin decir una palabra en todo el Evangelio, simplemente obedece.

Todos conocemos el "sí" de María en la Anunciación. Pero el "sí" de José es igualmente necesario y hermoso. Es el sí del que acepta no entenderlo todo, del que confía, del que renuncia a sus planes para acoger el plan de Dios.

Como José, también nosotros somos llamados a acoger a Cristo en situaciones que no siempre comprendemos. A veces la vida nos presenta misterios, situaciones difíciles, llamadas que no esperábamos. Y nos preguntamos, como José: "¿Qué hago?"

La respuesta está en la actitud de José: escuchar a Dios en el silencio, confiar, aunque no entendamos todo y actuar con amor y justicia.

REFLECTION

We are on the threshold of Christmas, and today the Gospel presents us with Joseph, the righteous man who finds himself facing a mystery he doesn't understand. Mary, his betrothed, is pregnant, and he knows that the child is not his. But God intervenes. The angel reveals to him that this child is the work of the Holy Spirit and that he will be the Savior. And Joseph, without saying a word throughout the entire Gospel, simply obeys.

We all know Mary's "yes" at the Annunciation. But Joseph's "yes" is equally necessary and beautiful. It is the "yes" of one who accepts not understanding everything, of one who trusts, of one who renounces his own plans to embrace God's plan.

Like Joseph, we too are called to welcome Christ in situations we don't always understand. Sometimes life

presents us with mysteries, difficult situations, calls we didn't expect. And we ask ourselves, like Joseph: "What do I do?" The answer lies in Joseph's attitude: listening to God in silence, trusting even when we don't understand everything, and acting with love and justice.



**CALENDARIO DE ACTIVIDADES
NOVENA Y TIEMPO DE NAVIDAD**

- **Lun, 22: 7mo día de la novena - Misa 7pm**
- **Mar, 23: 8vo día de la novena – Misa 7pm**
- **Mie, 24: 9no día de la novena:**
 - 6pm: Pesebre viviente a cargo de Infancia y Familia Misionera.
 - 7pm: Misa de Nochebuena (Bilingüe)
- **Jue, 25 NAVIDAD:**
 - 10am Misa Navidad – Español
 - 12m Misa Navidad – Bilingüe
 - (No habrá misa a las 7pm)**
- **Vie, 26**
 - 6pm Hora Santa y confesiones
 - 7pm Misa – San Esteban –Protomártir
- **Sáb, 27**
 - 6pm Misa - La Sagrada Familia - Misa Dominical
- **Dom, 28**
 - Todas las misas dominicales en su horario regular.

+++++

**ACTIVITY CALENDAR
NOVENA AND CHRISTMAS SEASON**

- **Mon, 22: 7th day of the novena – Mass at 7pm**
- **Tue, 23: 8th day of the novena – Mass at 7pm**
- **Wed, 24th: 9th day of the novena:**
 - 6:00 pm: Living Nativity Scene presented by the Missionary Childhood and Family group.
 - 7 pm: Christmas Eve Mass (Bilingual)
- **Thu, 25 - CHRISTMAS DAY:**
 - 10 am Christmas Mass – Spanish
 - 12 pm Christmas Mass – Bilingual
 - (There will be no Mass at 7 pm)**
- **Fri, 26:**
 - 6 pm Holy Hour and Confessions
 - 7 pm Mass – St. Stephen – Protomartyr
- **Sat, 27:**
 - 6 pm Mass – The Holy Family - Dominical mass
- **Sun, 28:**
 - All Sunday Masses at their regular times.

HORARIO NAVIDEÑO DE LA OFICINA

- OFICINA CERRADA: Diciembre 24, 25 y 26
- INTECIONES DE MISA: Hasta el martes 23 antes del mediodía.

CHRISTMAS OFFICE HOURS

- OFFICE CLOSED: December 24, 25, and 26
- MASS INTENTIONS: Until Tuesday, December 23, before noon.



CLAUSURA AÑO DE LA ESPERANZA



Deseamos extender una cordial invitación a los fieles de la arquidiócesis para que se unan al Cardenal Leo en la **Misa de Clausura del Año Jubilar, el domingo 28 de diciembre de 2025 en la Basílica Catedral de San Miguel a las 17:00 h.** El Sacramento de la Reconciliación estará disponible con la presencia de numerosos sacerdotes de 15:30 a 16:45 h. **Todos son bienvenidos.**

+++++

THE CLOSING MASS FOR THE YEAR OF JUBILEE

We wish to extend a warm invitation to the faithful of the archdiocese to join with Cardinal Leo for **the Closing Mass for the Year of Jubilee on Sunday, December 28, 2025 at St. Michael's Cathedral Basilica at 5 p.m.** The Sacrament of Reconciliation will be available with numerous priests present from 3:30 to 4:45 p.m. **All are most welcome.**

+++++



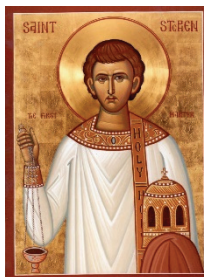
"Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary as your wife... When Joseph awoke from sleep, he did as the angel of the Lord commanded him." Are you willing to respond as Joseph did? If God is calling you to be a priest, deacon, brother or sister, contact Fr. Matt McCarthy, Director of Vocations, Archdiocese of Toronto at 416-968-0997.
Email: vocations@archtoronto.org
www.vocationstoronto.ca

San Esteban protomártir- 26 de diciembre

Se le llama "protomártir" porque fue el primer mártir de toda la historia católica. Fue uno de los hombres de confianza de los apóstoles; habló y defendió muy bien a Jesús, quien, entre los judíos, generó cierto desconcierto. Por tal razón, la tradición señala que fue llevado ante el Tribunal Supremo de la Nación, el Sanedrín, para ser acusado con falsos testigos, los cuales argumentaron que Esteban afirmaba que Jesús iba a destruir el templo y a acabar con las leyes de Moisés.



Saint Stephen, proto-martyr - December 26



Saint Stephen is called the "protomartyr" because he was the first martyr in all Catholic history. He was one of the apostles' trusted men; he spoke out and defended Jesus, who caused some confusion among the Jews. For this reason, tradition holds that he was brought before the Supreme Court of the Nation, the Sanhedrin, to be accused by false witnesses who claimed that Stephen had said Jesus would destroy the Temple and abolish the laws of Moses.

+++++

MENSAJE DE NAVIDAD

EN NOMBRE DEL P. JAVIER VALDES, DE TODO EL EQUIPO DE OFICINA DE LA PARROQUIA Y EN EL MIO PROPIO LES DESEAMOS UNA FELIZ NAVIDAD Y QUE EL NIÑO JESUS NAZCAN EN SUS CORAZONES Y HOGARES.

CHRISTMAS MESSAGE

ON BEHALF OF FR. JAVIER VALDES, THE ENTIRE PARISH OFFICE STAFF, AND MYSELF, WE WISH YOU A MERRY CHRISTMAS AND THAT THE CHILD JESUS MAY BE BORN IN YOUR HEARTS AND HOMES.





Francino De Sousa
647-501-3984

84 Miller Street • BrazilianCollisionCenter@gmail.com

STOCKYARDS PHARMACY Guardian

Solymar Galindo - Farmacéutico Propietaria
416-762-2662 • FARMACIA EN ESPAÑOL
2630 St. Clair Ave. W. (entre Jane St & Scarlet Rd)



WARD

FUNERAL HOMES

100 YEARS

WESTON CHAPEL
2035 Weston Rd 416-241-4618
wardfuneralhome.com



BiteCraft Dental

Odontología Familiar
Restauradora y Cosmética

Dra. Karyna Figarella

Kit regalo de bienvenida
Atención en español
Estacionamiento gratuito
Abierto los sábados

289.256.4321

6262 Hwy 7 Vaughan (Woodbridge)



bitecraftdental.com



@bitecraftdental

Edwin's Auto Services

Domestic & Imports
Exhaust Specialist • Brakes • Tune-Ups
Edwin Sagal - Licensed Mechanic
789 Arrow Rd.
905-738-9909 • 416-749-9909



ASSOCIATION OF TRANSLATORS
AND INTERPRETERS OF ONTARIO

ATIO

ASSOCIATION DES TRADUCTEURS ET
INTERPRÈTES DE L'ONTARIO

Florinda Lages

ATIO Certified Translator, M.A., B.A.

Spanish > English

Portuguese > English

French > English

416-318-3792

flolages@rogers.com



Hear Maxx

Ultimate Hearing Solutions

One size DOES NOT fit all... we are here to evaluate, fit, dispense,
program and adjust for your lifestyle, need and your BUDGET.

Falamos Português • Hablamos Español

861 A Jane St. 416-792-8792 • 1151 Dundas St. W #17 Mississauga
www.hearmaxx.ca



Romina Rodriguez

Agente de Hipotecas
Nivel 2 FSRA#12628
647-999-3661



Refinanciamientos
Pre-aprobaciones
1ª y 2ª Hipotecas
y más...

mortgageoutlet.ca

Shop LOCAL • Spend LOCAL Eat LOCAL • Enjoy LOCAL

and support the local businesses
that support your parish



605 Rogers Road
416-657-4343

2700 St Clair Avenue West
647-358-9696

www.churrasqueiramartins.com



CATHOLIC CEMETERIES

FUNERAL SERVICES

In keeping with your Catholic faith
www.catholic-cemeteries.com

Holy Cross Cemetery & Funeral Home
905-889-7467

Queen of Heaven Catholic Cemetery
& Funeral Home 905-851-5822

Remember...

Let our advertisers
know you saw
their ad here.



RETIREMENT PATH CANADA

Guillermo (William) Batres Franco



Su asesor en Español
Le ofrece: Creditos para comprar casa,
Seguros de vida, Seguros de salud, RESP para
la educacion de sus hijos.
Llamenos para una consulta gratuita
647-567-2706 RetirementPathCanada.ca

licence #M16000695



SCOTT

FUNERAL HOME
WEST TORONTO CHAPEL

Tracey Witzel
Managing Funeral Director
1273 Weston Rd.
416-243-0202

Sirviendo a Mount Dennis desde 1928
Informacion para planear funerales para el futuro es disponible.
Llame y compare antes que usted decida.

THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!



TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 905-624-4422